

2 Peter 3	彼得後書 3	2 Peter 3
<p>¹Dear friends, this is now my second letter to you. I have written both of them as reminders to stimulate you to wholesome thinking. ²I want you to recall the words spoken in the past by the holy prophets and the command given by our Lord and Savior through your apostles.</p> <p>³First of all, you must understand that in the last days scoffers will come, scoffing and following their own evil desires. ⁴They will say, "Where is this 'coming' he promised? Ever since our fathers died, everything goes on as it has since the beginning of creation." ⁵But they deliberately forget that long ago by God's word the heavens existed and the earth was formed out of water and by water. ⁶By these waters also the world of that time was deluged and destroyed. ⁷By the same word the present heavens and earth are reserved for fire, being kept for the day of judgment and destruction of ungodly men.</p> <p>⁸But do not forget this one thing, dear friends: With the Lord a day is like a thousand years, and a thousand years are like a day. ⁹The Lord is not slow in keeping his promise, as some understand slowness. He is patient with you, not wanting anyone to perish, but everyone to come to repentance.</p> <p>¹⁰But the day of the Lord will come like a thief. The heavens will disappear with a roar; the elements will be destroyed by fire, and the earth and everything in it will be laid bare.</p> <p>¹¹Since everything will be destroyed in this way, what kind of people ought you to be? You ought to live holy and godly lives ¹²as you look forward to the day of God and speed its coming. That day will bring about the destruction of the heavens by fire, and the elements will melt in the heat. ¹³But in keeping with his promise we are looking forward to a new heaven and a new earth, the home of righteousness.</p> <p>¹⁴So then, dear friends, since you are looking forward to this, make every effort to be found spotless, blameless and at peace with him. ¹⁵Bear</p>	<p>¹亲爱的弟兄阿，我现在写给你们的是第二封信。这两封都是提醒你们，激发你们诚实的心，</p> <p>²叫你们记念圣先知预先所说的话和主救主的命令，就是使徒所传给你们们的。</p> <p>³第一要紧的，该知道在末世必有好讥诮的人随从自己的私欲出来讥诮说：</p> <p>⁴「主要降临的应许在那里呢？因为从列祖睡了以来，万物与起初创造的时候仍是一样。」</p> <p>⁵他们故意忘记，从太古，凭神的命有了天，并从水而出、藉水而成的地。</p> <p>⁶故此，当时的世界被水淹没就消灭了。</p> <p>⁷但现在的天地还是凭着那命存留，直留到不敬虔之人受审判遭沉沦的日子，用火焚烧。</p> <p>⁸亲爱的弟兄阿，有一件事你们不可忘记，就是主看一日如千年，千年如一日。</p> <p>⁹主所应许的尚未成就，有人以为他是耽延，其实不是耽延，乃是宽容你们，不愿有一人沉沦，乃愿人人都悔改。</p> <p>¹⁰但主的日子要像贼来到一样。那日，天必大有响声废去，有形质的都要被烈火销化，地和其上的物都要烧尽了。</p> <p>¹¹这一切既然都要如此销化，你们为人该当怎样圣洁，怎样敬虔，</p> <p>¹²切切仰望神的日子来到。在那日，天被火</p>	<p>사랑하는 자들아 내가 이제 이 둘째 편지를 너희에게 쓰노니 이들로 너희 진실한 마음을 일깨워 생각하게 하여</p> <p>곧 거룩한 선지자의 예언한 말씀과 주 되신 구주께서 너희의 사도들로 말미암아 명하신 것을 기억하게 하려 하노라</p> <p>먼저 이것을 알찌니 말세에 기롱하는 자들이 와서 자기의 정욕을 좇아 행하며 기롱하여</p> <p>가로되 주의 강림하신다는 약속이 어디 있느뇨 조상들이 잔 후로부터 만물이 처음 창조할 때와 같이 그냥 있다 하니</p> <p>이는 하늘이 옛적부터 있는 것과 땅이 물에서 나와 물로 성립한 것도 하나님의 말씀으로 된 것을 저희가 잊으려 함이로다</p> <p>이로 말미암아 그 때 세상은 물의 넘침으로 멸망하였으되</p> <p>이제 하늘과 땅은 그 동일한 말씀으로 불사르기 위하여 간수하신바 되어 경건치 아니한 사람들의 심판과 멸망의 날까지 보존하여 두신 것이니라</p> <p>사랑하는 자들아 주께는 하루가 천년 같고 천년이 하루 같은 이 한 가지를 잊지 말라</p> <p>주의 약속은 어떤 이의 더디다고 생각하는 것같이 더딘 것이 아니라 오직 너희를 대하여 오래 참으사 아무도 멸망치 않고 다 회개하기에 이르기를 원하시느니라</p> <p>그러나 주의 날이 도적같이 오리니 그 날에는 하늘이 큰 소리로 떠나가고 체질이 뜨거운 불에 풀어지고 땅과 그 중에 있는 모든 일이 드러나리로다</p>

spotless, blameless and at peace with him. ¹⁵Bear in mind that our Lord's patience means salvation, just as our dear brother Paul also wrote you with the wisdom that God gave him. ¹⁶He writes the same way in all his letters, speaking in them of these matters. His letters contain some things that are hard to understand, which ignorant and unstable people distort, as they do the other Scriptures, to their own destruction.

¹⁷Therefore, dear friends, since you already know this, be on your guard so that you may not be carried away by the error of lawless men and fall from your secure position. ¹⁸But grow in the grace and knowledge of our Lord and Savior Jesus Christ. To him be glory both now and forever! Amen.

烧就销化了，有形质的都要被烈火？化。

¹³但我们照他的应许，盼望新天新地，有义居在其中。

¹⁴亲爱的弟兄阿，你们既盼望这些事，就当殷勤，使自己没有玷污，无可指摘，安然见主；

¹⁵并且要以我主长久忍耐为得救的因由，就如我们所亲爱的兄弟保罗，照着所赐给他的智慧写了信给你们。

¹⁶他一切的信上也都是讲论这事。信中有些难明白的，那无学问、不坚固的人强解，如强解别的经书一样，就自取沉沦。

¹⁷亲爱的弟兄阿，你们既然预先知道这事，就当防备，恐怕被恶人的错谬诱惑，就从自己坚固的地步上坠落。

¹⁸你们却要在我们主—救主耶稣基督的恩典和知识上有长进。愿荣耀归给他，从今直到永远。阿们！

이 모든 것이 이렇게 풀어지리니 너희가 어떠한 사람이 되어야 마땅하뇨 거룩한 행실과 경건함으로
하나님의 날이 임하기를 바라보고 간절히 사모하라 그
날에 하늘이 불에 타서 풀어지고 체질이 뜨거운
불에 녹아지려니와

우리는 그의 약속대로 의의 거하는바 새 하늘과 새 땅을
바라보도다

그러므로 사랑하는 자들아 너희가 이것을 바라보나니
주 앞에서 점도 없고 흠도 없이 평강 가운데서
나타나기를 힘쓰라

또 우리 주의 오래 참으심이 구원이 될 줄로 여기라
우리 사랑하는 형제 바울도 그 받은 지혜대로
너희에게 이같이 썼고

또 그 모든 편지에도 이런 일에 관하여 말하였으되 그
중에 알기 어려운 것이 더러 있으니 무식한 자들과
굳세지 못한 자들이 다른 성경과 같이 그것도
억지로 풀다가 스스로 멸망에 이르느니라

그러므로 사랑하는 자들아 너희가 이것을 미리
알았은즉 무법한 자들의 미혹에 이끌려 너희 굳센
데서 떨어질까 삼가라

오직 우리 주 곧 구주 예수 그리스도의 은혜와 저를
아는 지식에서 자라가라 영광이 이제와 영원한
날까지 저에게 있을찌어다